



Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas

# CIGR

**Boletín Informativo Trimestral**

**Boletín No. 90**  
**Septiembre 2010**

*Desde 1930*  
*80 Años de CIGR*

- 1. CIGR Noticias..... 2**
- 2. Noticias de las Sociedades Regionales y Nacionales ..... 9**
- 3. Noticias de las Secciones y Grupos de Trabajo .....12**
- 4. CIGR Actividades de Soporte..... 14**
- 6. Publicaciones..... 15**

*Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)*

CIGR Website: <http://www.cigr.org/>

# 1. CIGR NOTICIAS

## Mensaje del Presidente

Felicitaciones a los organizadores canadienses por su gran organización en el XVII Congreso Mundial CIGR con 750 participantes en una ciudad encantadora. Todos sabemos que fue un gran esfuerzo para los organizadores de poner juntos un programa para el XVII Congreso CIGR, junto



Presidente Søren Pedersen

con una serie de conferencias especiales que incluyó 12 sesiones simultáneas orales, sesiones de carteles y las reuniones del consejo. Como un paraguas internacional, CIGR celebró la estrecha cooperación con el 9 ° Simposio Internacional ASABE de drenaje, el 8 ° Congreso Mundial sobre Informática en la Agricultura, la 10 ª Reunión Anual de la Sociedad de Ingeniería Ecológica de América, el Simposio sobre Nanotecnologías Aplicadas a la Ingeniería de Biosistemas y Medio Ambiente, Génie des PROCÉDÉS appliqué en agro-alimentaire, y la 3 ª Conferencia Interregional sobre la Tierra, Medio Ambiente y Agua (EnviroWater 2010).

El XVII Congreso CIGR fue también la oportunidad de celebrar el aniversario de CIGR `s 80. Ex presidentes y ex secretarios generales que abarcan más de dos décadas estuvieron presentes. Damos la bienvenida a ex presidentes profesor Egil Berge, Noruega (1995-1996), el profesor Bill Stout, Texas (1999-2000), Prof. El Houssine Bartali, Marruecos (2001-2002), el Prof. Axel Munack, Alemania (2003 - 2004), el Prof. Irenilza Alencar Naas, Brasil (2007-2008), ex Secretario General Prof. Peter Lammers Schulze, Alemania (1998-2005) y el Prof. Takaaki Maekawa, Japón (2006-2009). Los siguientes, que no pudieron asistir, enviaron un saludo a todos los amigos CIGR. Estos son ex presidente Prof. Paul McNulty, de Irlanda (1989-1991), el Prof. Giuseppe Pellizzi, Italia (1991-1994), el profesor Luis Santos Pereira, Portugal (2005-2006) y Secretario General Prof. Jan Daelemans, Bélgica (1989-1998).

Además de las presentaciones técnicas y científicas y las discusiones, el Congreso CIGR es también el lugar de celebración de las sesiones del Consejo CIGR y la Asamblea General de CIGR en la aprobación de las Juntas CIGR nuevo para los próximos cuatro años y período de aprobación de las propuestas CIGR lugar.

### Principales decisiones del CIGR en los pasados dos años

Muchos temas se han discutido en los últimos dos años por las juntas de CIGR y el Presidium. Las decisiones importantes se tomaron las siguientes:

- **El título del CIGR se amplió para incluir biosistemas**

El título de la CIGR ha sido tradicionalmente la "Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola". Este título refleja las áreas de trabajo CIGR, pero en las últimas dos décadas, muchos institutos de investigación y universidades agrícolas en todo el mundo se volvieron en la dirección de Ingeniería de Biosistemas. Por lo tanto, también fue

adecuado ajustar el título de CIGR a "la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas". El nuevo nombre fue introducido en el Boletín CIGR No.82, octubre de 2008.

- **Logo de CIGR**

El logotipo de CIGR ha estado sin cambios por un largo tiempo, pero, por desgracia, se ha utilizado en diferentes versiones. El Secretario General (2006-2009) Prof. Takaaki Maekawa ha identificado nueve versiones diferentes. Teniendo en cuenta diferentes aspectos, como el logotipo debe estar disponible en la solución digital de alta, una de las versiones ha sido aprobado como el logotipo oficial de la CIGR. Las organizaciones que necesitan para utilizar el logotipo CIGR puede obtener el logotipo oficial del Secretario General.

- **Sección de nombres y descripciones cortas**

Debido a la rápida evolución de la agricultura de ingeniería en todo el mundo, las áreas de enfoque para cada uno de los siete CIGRs sección siempre están cambiando, creando la necesidad de afinar los nombres de sección, para hacer frente a la situación actual de la técnica. Esto se traduce en una permanente discusión sobre el ajuste de los nombres de sección. El presidium en marcha un proceso de cambio de nombre de las siete secciones con amplia nombres cortos con un máximo de dos términos descriptivos, combinado con unas líneas que son una breve descripción de los temas de cada sección está tratando. La propuesta de los nombres cortos se presentó en CIGR Boletín N ° 87, octubre de 2009. La propuesta de nombres cortos, así como una breve descripción se discutieron y ajustado por todos los sectores y que finalmente fueron aprobados por la Asamblea General de CIGR en Quebec, junio de 2010. Los nombres de las secciones nuevas, como se muestra en la figura 1.

### Ingeniería de:

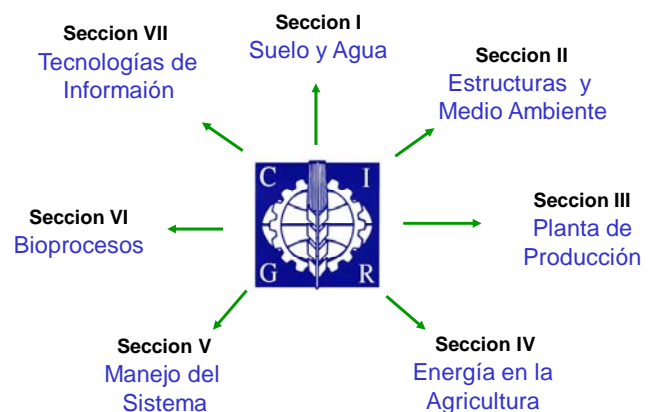


Figura 1 Nueva sección de nombres

Las breves descripciones asociadas a los nombres cortos son para cada una de las siete secciones de la siguiente manera:

### Sección I – Agua y Suelo

Promover el avance de la ciencia de la ingeniería en el área de uso de la tierra y el agua en la agricultura y en las zonas rurales, prestando especial atención a la conservación de los recursos, la preservación y el restablecimiento de los equilibrios ambientales y los impactos sociales y económicos de las aplicaciones en para lograr el desarrollo sostenible en las sociedades urbanas y rurales.

### Sección II – Estructuras y Medio Ambiente

La optimización de la interacción de los organismos que viven con sus micro fibras para el medio ambiente mediante el uso de las estructuras y garantizar la sostenibilidad a largo plazo (calidad del producto y la seguridad, la salud humana / animal y el bienestar), de estos sistemas biológicos en su entorno.

### Section III – Planta de Producción

Ingeniería de equipos y sistemas para producir plantas, incluyendo el diseño de equipos, fabricación y uso para establecer las plantas, proteger a las plantas, los productos de cosecha de la planta, y el transporte. Ingeniería de componentes y sistemas para mejorar la productividad, la eficiencia y la sostenibilidad.

### Sección IV - Energía en la Agricultura

La Sección IV de la Energía CIGR en Agricultura se ocupa de los problemas reales de las aplicaciones racional y económica de la electricidad y otras fuentes de energía en relación con la electricidad en la agricultura, especialmente con el uso racional de las fuentes de energía renovables teniendo en cuenta los aspectos de la protección del medio ambiente.

### Sección V – Manejo del Sistema

Optimización de servicios de gestión y organización del trabajo mediante el uso de la planificación de las operaciones, la logística y la ingeniería de sistemas, al tiempo que mejora la eficiencia de las operaciones, economía, salud, ergonomía y seguridad de los trabajadores.

### Sección VI – Bioprocesos

Avance de la ingeniería y la tecnología en post-cosecha y la agroindustria de procesamiento de alimentos, con especial énfasis en las propiedades de los productos, operaciones unitarias, equipos, control de procesos y la trazabilidad en cuanto a asegurar la alta calidad y seguridad de los alimentos.

### Sección VII- Tecnologías de Información

Avanzar en el desarrollo y uso eficaz de las tecnologías de la información y la comunicación en todos los ámbitos de la agricultura con el fin de incrementar su sostenibilidad, la calidad de las operaciones y la producción, la productividad y la rentabilidad de los negocios. Objetivo de esas tecnologías a todos los eslabones de las cadenas productivas, la educación, la investigación y la formulación de políticas.

Es la intención de que los nombres cortos deben durar permanentemente por más tiempo pasa, mientras que la breve descripción se puede ajustar en su caso, para reflejar el estado de la técnica.

### ● Nuevo Presidente Entrate

CIGR designar cada dos años un nuevo presidente entrante de un niño de seis años plazo, dos años como presidente entrante, dos años como presidente y dos años como ex presidente. El objetivo general es nombrar a los presidentes de las diferentes regiones y disciplinas. Como presidente entrante 2011-2012 damos la bienvenida el profesor Da-Wen Sun, Irlanda, que ha estado activo como persona en silla de CIGR Sección VI Bioprocesos y que ha sido Coordinador del Grupo de Trabajo CIGR más de un par de años.

### ● Nuevos Estatutos

Como se describe en el Boletín No.84 de 2008 los estatutos CIGR revisadas publicado el 1 de enero de 2009. Desde entonces, siempre que las directrices para las actividades de CIGR. El único cambio fue que el artículo 10 f) de "cuatro miembros elegidos por el Consejo de Presidencia y el Ejecutivo" a "varios miembros cooptados por el Presidium y el Comité Ejecutivo".

### ● CIGR Journal

CIGR inició hace más de once años, una revista electrónica con el profesor Bill Stout como promotor y editor en jefe. Debido a la jubilación de Bill Stout como editor en jefe en 2009, el Prof. Fedro Zazueta, de la Florida se hizo cargo hasta que una solución más permanente se puede encontrar. Este cambio fue el final de una larga era, donde se logró el Diario por el profesor Bill Stout. Estamos muy agradecidos con todo el entusiasmo Prof. Bill Stout ha puesto en este trabajo. Por CIGR Boletín No.82, octubre de 2008, un nuevo editor de la Revista se buscaba. Afortunadamente CSAM y China CSAE estaban interesados en la organización de la revista y un acuerdo de cooperación fue firmado en Beijing 16 de octubre 2009. Ver CIGR Boletín N ° 89. La revista es hoy un servicio de CIGR importante. Una Junta de Gobierno encarga de la dirección y la estrategia con su propio reglamento y los actos de la Oficina del Editor, como ejecutivo. El nuevo Editor en Jefe es el Dr. Wang Yinkuan que está operando ahora el Diario CIGR. Wang Yinkuan está altamente calificado para el trabajo y le damos la bienvenida como Editor en Jefe.

### ● Conferencias Internacionales del CIGR, 2014 y Conferencias 2012 y 2016

El próximo CIGR-AgEng conferencia internacional se celebrará en Valencia 2012, en estrecha colaboración con la Sociedad Europea de Ingeniería Agrícola y organizado por SeAgeng. El XVIII Congreso Internacional de 2014 se celebrará en Beijing, China en colaboración con la CSAM, CSAE y CAU. La Asamblea General de Quebec de 2010, aprobó que la Conferencia CIGR-AgEng en el año 2016 se llevará a cabo 26 hasta 29 junio en Dinamarca con el tema preliminar: Robótica, Medio Ambiente y Seguridad Alimentaria. El sitio de la conferencia será la Universidad de Aarhus, en Jutlandia. La conferencia ha sido preparada en estrecha cooperación entre EurAgEng y CIGR. La Conferencia es el apoyo de NJF (Scandinavian Asociación de científicos agrícolas) y por la Universidad de Aarhus. Pre-reserva de las instalaciones se dispone en la Universidad de Aarhus y la cooperación se inició con la conferencia de la oficina "Kongreskompagniet" en Aarhus.

*Prof. Søren Pedersen  
Presidente del CIGR 2009-2010*

## Resumen de los reportes del XVII<sup>th</sup> Congreso Mundial CIGR 2010, Quebec, Canada, 12-17 Junio 2010

Un total de 750 participantes inscritos en el XVII Congreso Mundial de CIGR celebrada en la ciudad de Quebec, Canadá el 13-17 junio, 2010. El número de delegados debidamente registrados (es decir, no estudiantes) fue 465. El número de alumnos matriculados en todo el congreso fue de 156, y varios otros solicitantes de registro (129) fueron registrados en una base diaria.

Estar registrado delegados procedían de 46 países diferentes (una tabla completa está disponible en el sitio web [www.cigr2010.ca](http://www.cigr2010.ca)). Once países fueron representados por diez o más delegados de: Canadá (84), Estados Unidos (63), China (60), Japón (32), Italia (31), Brasil (24), Alemania (22), España (16), Irán (15), Dinamarca (14) y Francia (11). Además de representantes de pleno derecho, estudiantes y delegados de todos los días, 39 visitantes se registraron en el programa de invitados que incluyó un recorrido por los sitios históricos y un crucero por el río San Lorenzo. Además, más de 30 voluntarios, la mayoría estudiantes, ayudó al comité organizador, en total, cerca de 820 personas participaron en el congreso.

Cada participante recibió un libro de resúmenes que contienen 746 trabajos presentados en el programa técnico. Una versión PDF del libro de resúmenes está disponible de forma gratuita en la conferencia de [www.cigr2010.ca](http://www.cigr2010.ca) sitio web. Todos los artículos y resúmenes de trabajos presentados por los participantes se colocarán en la página web a finales de julio de 2010.

Comité Organizador Local  
XVII<sup>th</sup> World Congress of CIGR  
[www.cigr2010.ca](http://www.cigr2010.ca)

### Resumen de la Reuniones y Ceremonias administrativas del CIGR

#### Fecha:

12 Junio: El Presidium (PM), Junta Ejecutiva (EB) y Reuniones de los Equipos de Trabajo

13 Junio: El Consejo Técnico (TB) y reuniones de la Junta de las Secciones (SB)

15 Junio: La Asamblea General (GA), Ceremonia de Premiación, CIGR 80<sup>th</sup> Ceremonia de Aniversario y Banquete de Premiación

**Lugar:** Hotel Hilton en Quebec y Centro de Convenciones de Quebec, Quebec, Canadá

**1. Elecciones 2010:** El Secretario General pasado, Prof. T. Maekawa presentó los resultados de la votación. Prof. Da-Wen Sun fue elegido por unanimidad como presidente entrante de CIGR. Miembros del Comité Ejecutivo y Consejo Técnico CIGR para el año 2011-2014 fueron elegidos también como se muestra en la tabla de abajo.

**2. Aprobaciones:** A continuación se presentan y todos los temas fueron aprobados por la Junta Ejecutiva, Consejo Técnico y / o la Asamblea General por unanimidad.

1) Ligera revisión de los Estatutos de CIGR: Artículo 10-1-f) de "cuatro miembros elegidos por el Consejo de Presidencia y el Ejecutivo" a "varios miembros cooptados

por el Presidium y el Consejo Ejecutivo". Esta revisión es efectiva a partir de las elecciones de 2010 CIGR.

2) Los nombres de secciones cortas y breves descripciones se finalizaron con ligeras modificaciones propuestas por cada sección. Los datos se introducen en el "Mensaje del Presidente" de este boletín no.90.

3) Establecimiento de un nuevo grupo de trabajo en "Seguridad Alimentaria"

4) Presupuestos de gastos para el período 2008-2009 fueron reportados por el Sr. Y. Kishida en representación de tres auditores.

5) CIGR presupuestos previstos para el período 2010-2011 fueron presentados por el Prof. T. Kimura, el Secretario General. Después de la aprobación, el Secretario General declaró el estado futuro de la condición de CIGR financiera no será fácil de mantener debido a la recesión económica mundial actual, cambios rápidos y grandes de los tipos de cambio, y la colección imperfecta de las cuotas de afiliación.

6) La tasa por CIGR Simposio Internacional WEF2011 (Tokio, Japón) y la tercera Conferencia Internacional CIGR 2012 (Valencia, España) EE.UU. \$ 20 por participante debidamente registrados.

7) La cuarta CIGR-AgEng Conferencia Internacional que se celebrará el 26 a 29 junio 2016 en Dinamarca fue aprobada por el GA.

**3. CIGR Premiación 2010:** Un total de 43 beneficiarios fueron designados por el Comité del Premio CIGR (Presidente: Prof. Ireniza Naas, el presidente CIGR pasado) y por el Comité Organizador Local del XVII Congreso CIGR 2010. Consulte la tabla siguiente para los detalles.

#### 4. Órganos de Gobierno del CIGR:

1) Tres auditores para el 2011-2014 año, el profesor Josse De Baerdemaeker, Prof. M. Vilas Salokhe y el Prof. Taichi Maki, se recomienda a partir de la tarde, y los tres fueron aprobadas por la Junta Ejecutiva.

2) Miembros de la Sección para el año 2011-2014 se han propuesto a la tuberculosis, y la lista de composición final se abrió a la Asamblea General. Vea la tabla de composición de los 6 a 7 páginas.

3) El Presidente anunció que debemos abrir la discusión para decidir sobre quién podría ser el próximo GS a partir de 2014 después de la Universidad de Hokkaido, Japón.

#### 5. Congreso Mundial y Eventos Admitidos del CIGR:

CIGR Presidente, Prof. S. Pedersen anunció que el candidato para el XIX Congreso Mundial de CIGR está abierto para la nominación. Las dos siguientes reuniones se aprobaron recientemente, como los eventos con el apoyo de EB, 1) de hormigón para un mundo sostenible Simposio Agricultura, 18 hasta 21 septiembre, 2011, Quebec, Canadá, 2) 11 ° Congreso Internacional de Mecanización y Energía en la Agricultura, septiembre 21 a 23 ., 2011, Estambul, Turquía.

**6. Publicacione:**

- 1) EJournal: CIGR Presidente informó que el Consejo Editorial se trasladó de EE.UU. a China (los detalles están disponibles en NL N ° 89) y la actividad actual fue una breve presentación por el representante chino. El Presidente pidió al Comité de Gobierno Diario para discutir los temas de fortalecimiento de la cooperación entre la revista y de la Junta Técnica, y del nuevo nombre de la revista.
- 2) Manual: El Presidente propuso la organización del grupo de trabajo para discutir el futuro de CIGR Manual.

**7. Ceremonias de Premiación del CIGR 2010 y CIGR 80th Aniversario:**

- 1) Presidente del Comité del Premio CIGR, Prof. I. Naas llamó el nombre de los beneficiarios de acuerdo con la tabla en las páginas siguientes y recibieron certificados y placas de CIGR Presidente, Prof. S. Pedersen.
- 2) CIGR 80 Aniversario fue acelerada por el maestro de ceremonias, Prof. F. Zazueta, presidente de CIGR entrante con la participación de los ex Presidentes y Secretarios Generales. Los nombres de los ex Presidentes y Secretarios Generales que se encontraban disponibles en el "Mensaje del Presidente" de este boletín no.90.

*Prof. Toshinori Kimura  
Secretario General*



## CIGR Awarding 2010

(Celebrated on 15 June, 2010 at 17<sup>th</sup> CIGR World Congress in Quebec City, Canada)

Premio	Persona	Razón
<b>CIGR Journal Outstanding Paper Award</b>	Dr. B.C. Mohapatra, Dr. Bikash Sarkar, Dr. K.K. Sharma, Dr. D. Majhi	" Desarrollo y prueba de alimentador de la demanda de alimentación de la carpa en sistemas de cultivo al aire libre "
	Dr. Alireza Khoshroo, Dr. Alireza Keyhani, Dr. Reza A. Zoroofi, Dr. Shahin Rafiee, Dr. Zabihollah Zamani, Dr. Mohamad R. Alsharif	" Clasificación de fruta de la granada con análisis de la textura de las imágenes de RM "
<b>Armand Blanc Prize</b>	Dr. Salvador Calvet	" La influencia de la actividad de los animales y basura en los saldos de dióxido de carbono para determinar el flujo de ventilación en la producción de pollos de engorde "
	Dr. Suresh Neethirajan	" Desarrollo de un dióxido de carbono (CO2) del sensor con nanopartículas de polímeros para el monitoreo de calidad del grano "
	Dr. Wenjuan Qu	" Continua y pulsada asistida por ultrasonido extracción de antioxidantes de la granada cáscara "
<b>Presidential Citation</b>	Dr. Jianong Xin Prof. Krister Sällvik	Esfuerzo para mejorar la calida del CIGR Journal Las contribuciones al intercambio de calor en la literatura de la producción animal
	Prof. Omar Ulloa	Incansables esfuerzos en apoyo de la profesión en América Latina y el Caribe
	Dr. In-Bok Lee	Papel de liderazgo en ayudar a las sociedades de Corea de la técnica agrícola se conviertan en miembros de CIGR
	Prof. Linus Opara	Contribuciones a la difusión de la misión y los objetivos de CIGR en los países africanos
	Prof. Manuela Zude	Labor como Presidente de la 5 ° Simposio Internacional sobre "Tecnología de Monitoreo en Bioprocesos y Gestión de Calidad de los Alimentos", 31 agosto-2 septiembre 2009, Alemania
	Prof. Jozef Grochowicz	Labor como Presidente de la 5 ° Simposio Internacional sobre "Tecnología de Monitoreo en Bioprocesos y Gestión de Calidad de los Alimentos", 31 agosto-2 septiembre 2009, Alemania
	Prof. Pietro Piccarolo	Labor como Presidente de la XXXIII CIOSTA y CIGR V Conferencia de 2009 sobre "Tecnología y Gestión para asegurar una agricultura sostenible, agrosistemas, Forestal y de seguridad", Italia
	Prof. Pietro Piccarolo	Labor como Presidente de la 10 <sup>a</sup> Conferencia Argentina de Ingeniería Agrícola y el MERCOSUR y la segunda CIGR Sección V Simposio sobre Tecnología y Gestión para aumentar la eficiencia en sistemas agrícolas sostenibles, Argentina
	Prof. Mikio Umeda	Labor como Presidente de la sinergia y la Conferencia de Desarrollo Técnico Internacional de Ingeniería Agrícola, Hungría, 2009
	Prof. Zoltán Sibalszky	Labor como Presidente de la sinergia y la Conferencia de Desarrollo Técnico Internacional de Ingeniería Agrícola, Hungría, 2009
<b>Merit Award</b>	Prof. Thomas Banhazi	Labor como Presidente del Simposio de 2009 CIGR Internacional de la Sociedad Australiana de Ingeniería en Agricultura
	Prof. Philippe Savoie	Su labor como Presidente del Comité del Programa Científico para el 17 ° Congreso Mundial CIGR, 13-17 de junio de 2010, Quebec, Canadá
	Dr. Stéphane Godbout	Labor como Presidente del Comité Organizador Local para el 17 ° Congreso Mundial CIGR, 13-17 de junio de 2010, Quebec, Canadá
	Prof. Luis Santos Pereira Prof. Maohua Wang	Notable trabajo realizado para el CIGR Contribución sostenida a la profesión científica y el desarrollo de su país
<b>Fellow Award</b>	Dr. Lingjuan Wang Prof. William Chancellor	Dedicación en su servicio como editor en jefe para el CIGR Ejournal Contribuciones para la Agricultura y la profesión Ingeniería de Biosistemas
	Dr. Da-Wen Sun	Contribuciones para la Agricultura y la profesión Ingeniería de Biosistemas
	Prof. Richard Hegg	Contribuciones para la Agricultura y la profesión Ingeniería de Biosistemas

	Prof. Yohei Sato	Contribuciones para la Agricultura y la profesión Ingeniería de Biosistemas
	Prof. Vilas M. Salokhe	Contribuciones para la Agricultura y la profesión Ingeniería de Biosistemas
	Prof. Shujun Li	Incansables esfuerzos para apoyar CIGR en China y en todo el mundo
<b>Honorary Presidents</b>	Prof. Irenilza de Alencar Nääs	Servicios distinguidos durante el período 2005-2010 como presidente de CIGR
	Prof. Takaaki Maekawa	Servicios distinguidos durante el período 2006-2009 como Secretario General del CIGR
<b>Honorary Vice-Presidents</b>	Prof. José M. Tarjuelo	Servicios distinguidos durante el período 2007-2010 como Presidente de la Sección I
	Prof. Daniel Berckmans	Servicios distinguidos durante el período 2007-2010 como Presidente de la Sección II
	Prof. Mikio Umeda	Servicios distinguidos durante el período 2007-2010 como Presidente de la Sección IV
	Prof. Pietro Piccarolo	Servicios distinguidos durante el período 2007-2010 como Presidente de la Sección V
	Prof. Jozef Grochowicz	Servicios distinguidos durante el período 2007-2010 como Presidente de la Sección VI
	Prof. Jozef Grochowicz	Servicios distinguidos durante el período 2009-2010 como Presidente de la Sección VII

## Elecciones 2010 del CIGR Composición de la Administración de la CIGR for 2011-2014\*

### PRESIDIUM

Presidente	Prof. Fedro Zazueta (2009-2014)
Presidente Anterior	Prof. Søren Pedersen (2007-2012)
Presidente Entrante	Prof. Da-Wen Sun (2011-2016)
Secretario General	Prof. Toshinori Kimura (2010-2013)

### Junta Ejecutiva

1. Prof. John K. Schueller	ASABE
2. Prof. Shujun Li	AAAAE & 2014 World Congress
3. Prof. Daniele De Wrachien	EurAgEng
4. Prof. Omar Ulloa	ALIA
5. Prof. Oleg Marchenko	EAAAE
6. Prof. Nicolay Mihailov	AAESEE
7. Prof. Stephane Godbout	Canada
8. Dr. Emmanuel Hugo	Francia
9. Prof. Adolf Rybka	República Checa
10. Prof. Jerzy Weres	Polonia
11. Prof. Thomas Banhazi	Technical Board
12. Prof. Da-Wen Sun	Coordinador de los grupos de trabajo

### Co-opted:

1. Mr. Yoshisuke Kishida	Países Asiáticos y Relaciones Públicas
2. Prof. Peter Schulze Lammers	Continuance of CIGR
3. Prof. Daniel Berckmans	Continuance of CIGR
4. Prof. Jose M. Tarjuelo	2012 Conferencia Internacional
5. Dr. Yingkuan Wang	CIGR EJournal

### AUDITING

Prof. Josse De Baerdemaeker, Prof. Vilas M. Salokhe, Prof. Taichi Maki

### SECCION I: Ingeniería del Agua y Suelo

Presidente	Guanhua Huang (CN)		
Vice-Presidente	Mario Falciai (IT)		
Secretario	Gerrit-Jan Carsjens (NL)		
Miembros	Pat D. Taylor (US)	Enrique Palacios (MX)	Hon. Chairs:
	Jose Manuel Monteiro	José A. Morábito (AR)	Hubert N. van Lier (NL)
	Gonçalves (PT)	Jarbas Honorio de Miranda	Luis Santos Pereira (PT)
	Antonio Brasa Ramos (ES)	(BR)	Andre Musy (CH)

	Narendra Kumar Tyagi (IN)	Tsuyoshi Miyazaki (JP)	Yohei Sato (JP)
	Ir. Budi Indra Setiawan (ID)	Yakov P. Lobachevsky (RU)	Mauro Greppi (IT)
	Amadou Hama MAIGA (BF)		Jose M. Tarjuelo (ES)
<b>SECCION II: Edificios de las Granjas, Equipo, Estructuras y Medio Ambiente</b>			
Presidente	Thomas Banhazi (AU)		
Vice Presidente	Eberhard Hartung (DE)		
Secretario	Giovanni Cascone (IT)		
Miembros	Mohamed Hatem (EG)	Sven Nimmermark (SE)	Hon. Chairs:
	Bart Sonck. (BE)	Anders Peter S. Adamsen (DK)	Soren Pedersen (DK)
	Eileen Fabian Wheeler (US)	Fatima Baptista (PT)	Daniel Berckmans (BE)
	Shuso Kawamura (JP)	Panos Panagakakis (GR)	Hon. Members:
	Baoming Li (CN)	In-Bok Lee (KR)	Jorge Meneses (PT)
	André Aarnink (NL)	Martinez Gomes (ES)	Irenilza de Alencar Nääs (BR)
	Daniella Jorge Moura (BR)		
<b>SECTION III: Equipo de Ingeniería para Plantas</b>			
Presidente	John K. Schueller (US)		
Vice Presidente	Karl Wild (DE)		
Secretario	Noboru Noguchi (JP)		
Miembros	Stanley Best (CL)	Vladimir Popov (RU)	Hon. Chair:
	El Hassan Bourarach (MA)	Francisco Rovira-Mas (ES)	Oleg Marchenko (RU)
	Chee Wan Chan (MY)	Vilas M. Salokhe (IN)	
	Pierluigi Febo (IT)	Fang Xianfa (CN)	Hon. Member:
	Daniel Marçal de Queiroz (BR)	Qin Zhang (US)	Markus Demmel (DE)
<b>SECCION IV: Energía en Agricultura</b>			
Presidente	Janusz Piechocki (PL)		
Vice Presidente	R.Cengiz Akdeniz (TR)		
Secretario	Károly Petróczki (HU)		
Miembros	Milan Martinov (RS)	Laurentiu Fara (RO)	Hon. Chairs:
	Nicolay Mihailov (BG)	Kazunori Iwabuchi (JP)	Zoltan Sibalszky (HU)
	Ralf Pecenka (DE)	Dmitry S. Strebkov (RU)	Kamaruddin Abdullah (ID)
	Abdellah Ramdani (MA)	Guangnan Chen (AU)	Mikio Umeda (JP)
	Jadir Nogueiro da Silva (BR)	Ming Zhu (CN)	
	Abdel Ghaly (CA)		
<b>SECCION V: Gestión, Ergonomía e Ingeniería de Sistemas</b>			
Presidente	Claus Gron Soerensen (DK)		
Vice Presidente	Remigio Berruto (IT)		
Secretario	Elisabeth Quendler (AT)		
Miembros	Ricardo Bartosik (AR)	Ladislav Nozdrovicky (SK)	Hon. Chair:
	Dionysis Bochtis (GR)	Thiago Libório -Romanelli (BR)	Tadeusz Juliszewski (PL)
	Jurgen Frisch (DE)	Matthias Schick (CH)	
	Tarmo Luoma (FI)	Martin Boria Velasquez (ES)	
	Tomohiro Takigawa (JP)		
<b>SECTION VI: Tecnología de Postcosecha e Ingeniería de Procesos</b>			
Presidente	Linus Opara (ZA)		
Vice Presidente	Shujun Li (CN)		
Secretario	Manuela Zude (DE)		
Miembros	Paolo Menesatti (IT)	Margarita Ruiz-Altisent (ES)	Hon. Chairs:
	Kiyohiko Toyoda (JP)	Laszlo Baranyai (HU)	Da-Wen Sun (IR)
	Vilas M. Salokhe (IN)	Jerzy Weres (PL)	Jozef Grochowicz (PL)
	Cesar Kapseu (CM)	Servet Gulum Sumnu (TR)	
	Alain LeBail (FR)	Michael Ngadi (CA)	
	Amauri Rosenthal (BR)	Zhongli Pan (US)	
<b>SECTION VII: Sistemas de Información</b>			
Presidente	Seishi Ninomiya (JP)		
Vice Presidente	Jiannong Xin (US)		
Secretario	Stavros G. Vougioukas (GR)		
Miembros	Antonio Mauro Saraiva (BR)	Victor Alchanatis (IL)	Hon. Chairs:
	Omar Ulloa (CR)	Patrizia Busato (IT)	Axel Munack (DE)
	Stanley C. Best Sepulveda (CL)	Pilar Barreiro Elorza (ES)	Yasushi Hashimoto (JP)
	Miguel Castro Neto (PT)	Iver Thysen (DK)	Nick Sigrimis (GR)
	Yibin Ying (CN)	Arno Ruckelshausen (DE)	Fedro Zazueta (US)
			Antonio M. Saraiva (BR)



\* Por encima de la composición de la Junta de CIGR para 2011-2014 es la última a partir del 30 de noviembre 2010.

## Congresos Mundiales y Conferencias Internacionales, 2012–2014

**CIGR-AgEng2012,  
Conferencia Internacional de Ingeniería  
Agrícola en "Agricultura e Ingeniería para  
una vida más sana", 8 a 12 jul 2012-Valencia,  
España  
<http://www.ageng2012.org/>**

En nombre de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas (CIGR), la Sociedad Europea de Ingeniería Agrícola (EurAgEng), y la Sociedad Española de Ingeniería Agrícola (Sociedad Española de Agroingeniería, SeAgEng) tengo el placer de darle la bienvenida a la Internacional Jornadas de Ingeniería Agrícola, CIGR-AgEng2012, que se celebrará en Valencia, España, en julio 8 a 12, 2012.

Esta conferencia conjunta organizada por la CIGR y EurAgEng la cubrirá de investigación emergentes y nuevas soluciones de ingeniería para la producción de alimentos y el desarrollo rural, como medio para mejorar el bienestar humano, mientras que la promoción de los beneficios sociales. Las preocupaciones más recientes y desafiantes incluyen la implementación de nuevos métodos de producción agrícola y forestal, y la preservación de los recursos naturales y el paisaje mediante la aplicación de conceptos modernos de ingeniería. Saludables los sistemas de producción deben abarcar los beneficios sociales y económicos más altos.

El CIGR-AgEng 2012 Conferencia está dirigida a académicos, la industria, productores, fabricantes y proveedores de servicios de todo el mundo para el debate sobre nuevos enfoques para integrar la agricultura y la ingeniería para mejorar la calidad y expectativa de vida.

El tema principal de este Congreso es "Agricultura y de Ingeniería para una vida más sana", una idea ambiciosa que pretende como Ingeniería Agrícola y Biosistemas representa una parte esencial de la solución para la producción de alimentos de calidad respetando el medio ambiente.

La Conferencia se llevará a cabo en el Centro de Congresos de Valencia. Valencia es la tercera ciudad más grande de España con una población de un millón de personas. Una moderna red de transporte, incluido el aeropuerto internacional de Manises, un extenso sistema de autopistas y trenes, y uno de los mejores puertos marítimos en Europa ofrece un fácil acceso a la ciudad desde cualquier parte del mundo. Su privilegiada ubicación en la costa mediterránea, y una economía dinámica y la vida cultural, permite a la ciudad para disfrutar de una posición destacada entre otras ciudades europeas

En las cercanías de Valencia se puede descubrir ciudades bonitas y hermosos paisajes naturales, la práctica de una amplia variedad de deportes o disfrutar de más de cien kilómetros de magníficas playas que se extienden desde la ciudad a lo largo de la costa.

La Conferencia es organizada por la Sociedad Española de Ingeniería Agrícola (Sociedad Española de Agroingeniería) y será organizado por la Comunidad Valenciana Instituto

de Investigaciones Agrícolas (IVIA) y la Universidad Politécnica de Valencia (UPV).

La conferencia incluirá sesiones orales y carteles. Los autores pueden indicar su preferencia por la presentación. Un comité de revisión se aprueba la propuesta de resúmenes y solicitar los documentos completos para su inclusión en las actas del congreso.

Los estudiantes de posgrado y profesionales de los países en desarrollo serán especialmente invitados a asistir a la Conferencia Internacional de CIGR-AgEng2012.

### Contactos e Información Relevante

**Lenguaje Oficial:** Inglés

#### Agenda

- Presentación de resúmenes on-line a través de página web: **1 Octubre, 2011**
- Notificaciones de aprobación: **15 Diciembre, 2011**
- Entrega de todos los documentos: **15 Marzo, 2012**
- Programa Final: **20 Mayo, 2012**

#### Precio de Inscripción:

530 € para miembros del EurAgEng, ASABE y CIGR.

590 € para los que no son miembros.

450 € para países de ingreso medio y bajo (LIC-LMIC)

350 € para estudiantes

#### Comité Científico:

Basados en las secciones y grupos de trabajo del CIGR y EurAgEng Sections.

#### Registro Preliminar y Páginas Web

Para más información sobre la conferencia se puede encontrar en el página web del congreso:

<http://cigr.ageng2012.org/>

#### Contacto

Florentino Juste

Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias

Email: [juste\\_flo@ivia.gva.es](mailto:juste_flo@ivia.gva.es)

Teléfono: +34 963 424 010; Fax: +34 963 424 002

## El XVIII Congreso Mundial CIGR 2014 Agrícola y Biosistemas - Actualización de Nuestra Calidad de Vida Beijing, China, 16 hasta 19 sept, 2014

El XVIII Congreso Mundial de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas (CIGR) se llevará a cabo en Beijing, China, del 16 a 19 sept, 2014. Preparación para el gran evento se ha realizado sin incidencias. El Comité Preparatorio y la Secretaría del Congreso se han establecido y personal y las instalaciones asignadas.

**Tema:** Ingeniería Agrícola y Biosistemas - Actualización de Nuestra Calidad de Vida

**FEcha:** 16-19 Setiembre, 2014, **Lugar:** Beijing

#### Convocatoria:

El Congreso se centrará en las áreas antes mencionadas y las contribuciones de los y las áreas relacionadas se aprecian.

Científicos, profesores, los ingenieros, gerentes de empresas y estudiantes comprometidos con la agricultura / ingeniería de biosistemas son animados a participar en este gran evento y se les invita a enviar propuestas de comunicaciones para el Congreso. Las instrucciones detalladas para la presentación de resúmenes será en el anuncio del segundo.

**Preparation Office:**

La oficina se encuentra en preparación CAAMS y la página web del Congreso estarán disponibles en breve. En la

actualidad usted puede comunicarse con el Congreso de la siguiente manera:

Prof. Lanfang ZHANG

Departamento Internacional de Cooperación

Academia China de Ciencias de Mecanización Agrícola NO.1

Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China

Tel: 0086-10-64882358

Fax: 0086-10-64883508

Email:

cigrwc2014@yahoo.cn

## 2. NOTICIAS DE LAS SOCIEDADES NACIONALES Y REGIONALES

**CIGR Simposio Internacional 2011  
Bioproducción Sostenible - Agua, Energía y  
Alimentos (WEF 2011)  
19 a 23 septiembre, 2011, Tokio, Japón  
<http://www.cigr2011.org/>**

**INVITACION :** La creciente incertidumbre sobre el futuro estatuto de los recursos hídricos, energía y alimentos a la luz del escenario de devastadores del calentamiento global ha llevado al mundo a tratar de buscar soluciones para el desarrollo perenne de la humanidad. Los acontecimientos recientes en la tecnología de biomasa han planteado la cuestión inesperada de los recursos de los cultivos trade-off entre los cultivos energéticos, cultivos forrajeros y cultivos de alimentos. CIGR ha estado dedicada al desarrollo de los recursos mundiales de agua, para la modernización de la producción mundial de alimentos y para conservar nuestro medio ambiente con el compromiso de los ingenieros agrónomos y científicos de los países miembros CIGR. El reto que enfrentan actualmente por nosotros para la convivencia de la humanidad en todo el mundo es encontrar un método para equilibrar nuestra utilización de recursos y desarrollo de la energía, tarea que bien podría ser denominado como una misión de CIGR. En 2011, todos los ingenieros, los científicos y los afiliados a partir de 7 secciones técnicas de CIGR se reunirán en Tokio para discutir los temas controvertidos actualizada sobre el agua, la energía y los alimentos, junto con los últimos avances tecnológicos que el mundo busca.

*Prof. Taichi Maki*

*Presidente del Comité Organizador Nacional*

**OBJETIVOS DEL SYMPOSIUM:** El 2011 CIGR Simposio Internacional sobre "Bioproducción Sostenible - Agua, Energía y Alimentos", 19-23 de septiembre de 2011, Tower Hall Funabori, Chuo, Tokio, JAPÓN reunirá a investigadores y profesionales interesados en las nuevas ideas, la ingeniería y las tecnologías utilizadas en los sistemas de bioproducción sostenible. Los asistentes serán capaces de compartir ideas, teorías, técnicas, problemas y preocupaciones con sus compañeros y ampliar sus redes profesionales a nivel mundial. También tendrán la oportunidad de asistir a muchas actividades conjuntas. El simposio está abierto a investigadores e ingenieros de todo el mundo, así como público en general, aquellos que estén interesados en los temas globales con el agua, la energía y los alimentos.

**PROGRAMA**

**Ceremonia de Bienvenida:**

Large Hall; 9:00 -12:00, 20 Sept., 2011

**Palabras de Apertura: 9:00-10:15**

**1. Discurso de Apertura:**

(1) Discurso de bienvenida del Presidente del Comité Organizador del Simposio Internacional CIGR 2011 en el Consejo de Ciencias del Japón: Dr. Taichi Maki, presidente del Comité Organizador Nacional (Visiting Profesor Universidad de Tsukuba, Profesor Emérito Universidad de Kyushu.. )

(2) Discurso de bienvenida del Presidente del Consejo de Ciencia de Japón

**2. CIGR Ceremonia de Apertura Comentarios por el Presidente del CIGR:**

Dr. Fedro Zazueta, Presidente Entrante del CIGR

**3. Mensaje por parte del Primer Ministro de Japon:**

**4. Dirección de felicitación de los invitados: (2 o 3 personas)**

**5. Discurso Principal: Large Hall; 10:20 -12:10**

(1) Alimentación Refrigeración y Tecnología de los Alimentos computarizada, el profesor Da-Wen Sun, Univ. College de Dublín, Irlanda (de aprobación)

(2) Perspectivas de futuro para la Ingeniería Agrícola en Japón, el profesor Noboru Noguchi, Universidad de Hokkaido, Presidente de la IFAC TC y miembro del Consejo Científico de Japón

(3) a gestión del agua como un elemento esencial de los cultivos, el Dr. Pasquale Steduto, la FAO

**6. Expositores Invitados: Large Hall; 13:30 -15:30**

(1) Desarrollo de la Industria de biocombustibles en la UE, el Dr. Axel Munack, Alemania

(2) Hablando de frutas enfoque para la producción de la agricultura de precisión de plantas ornamentales, el Dr. Josse De Baerdemaeker, Bélgica

(3) Avanzar en la tecnología de comunicación en la Agricultura, el Dr. Fedro Zazueta, EE.UU.

**7. Sesión abierta de extensión: Auditorio; 15:30 -17:00**

La agricultura vertical: Dr. Dickson Despommier, la Universidad de Columbia, EE.UU.

**Programa del simposio**

**21 Set.: Escursión;**

(A) Tsukuba Science City (B) Tokyo Down Town (C) Nikko Sight Seeing (D) Tokyo Bay Night Cruise

**22-23 Set.: Sesiones Organizadas ( Discurso de Apertura)**

- (1) Universidad Estatal de Michigan: eficiencia energética de Gestión del Medio Ambiente de efecto invernadero en la producción de plantas ornamentales, el Dr. Erik Runkle
- (2) RFID - Sistema de detección remota integrada para la producción de Casa Verde, el Dr. Chen Suming, Taiwán
- (3) El compromiso de Japón para la I + D de Factoría Vegetal, Prof. Haruhiko Murase, Japón
- (4) Bioproducción adecuados en la ASEAN, el Dr. Hadi Pruwadaria, IPB Bogor
- (5) Automatización Agrícola, Universidad Estatal de Washington: Robótica y Automatización de vehículos en los EE.UU., el profesor Qin Zhang
- (6) Robótica y Automatización de vehículos en la UE, el profesor Simon Blackmore, Profesor Visitante de la Universidad de Tesalia, Grecia
- (7) Robótica y Automatización de vehículos en China, Prof. Xiwen Luo, profesor de la Facultad de Ingeniería, Universidad Agrícola de China del Sur y académico de la Academia China de Ingeniería

**Simultánea Programas Académicos (fechas a convenir)**

Medio Ambiente Agua (Sección I), Factoría Vegetal inteligente (Patrocinador: Comité de Sistemas de Información Agrícola, del Consejo Científico de Japón), sistemas robotizados agricultura, agroforestería, Dryfarming, desertificación, desastres agrometeorológica (sesiones organizadas)

**Entrega de Documentos****Fechas importantes:**

- Envío del Resumen: **1 Dec., 2010**
- Notificación de Aprobación: **31 Dec., 2010**
- Presentación del Manuscrito: **1 Abril, 2011**
- Manuscrito revisado devuelto a los autores: **1 Junio, 2011**
- Lista final para la presentación de manuscritos: **1 Julio, 2011**
- Inscripción con tiempo : **1 Julio, 2011**
- Inscripción: **1 Agosto, 2011**
- Simposio: **19-23 Setiembre, 2011**

**Inscripción:**

Los participantes son animados a tomar ventaja de la inscripción anticipada al completar un formulario de inscripción y el pago de honorarios más bajos de registro en línea. Las cuotas de inscripción se calculan en yenes JP.

**Lugar:**

La sede del Simposio será en el Hunabori Tower Hall, Edogawa, en Tokio, Japón. Se encuentra ubicado en la zona sur-este de Tokio y se necesita de la sala a una hora de Aeropuerto Internacional de Tokio en autobús limusina.

**Formato del Resumen:**

Este estará a su disposición en la página web.  
(<http://www.cigr2011.org/>)

**Temas a Tratar:**

- 1) Agua y Suelo en la Agricultura
- 2) Instalaciones y Medio Ambiente
- 3) Estructuras y Maquinaria

- 4) Energía Eléctrica, Energía Eólica, Energía Solar y Biomasa
- 5) Manejo Operativo de la Post-Cosecha
- 6) Paddy Field Agriculture
- 7) Agricultura en Tierras Altas
- 8) Agricultura en Tierras Áridas
- 9) Producción Alimentaria
- 10) Bio-Robótica y Robots Agrícolas
- 11) Sensores remotos
- 12) Riesgos, Seguridad y Protección en Agricultura
- 13) Temas Generales o Varios

**Información por autores:**

Enviar un resumen limitado a 500 palabras, incluyendo el título de la ponencia. Lista de los nombres y las organizaciones afiliadas de todos los autores en el resumen. El resumen debe ser auto-contenido, conciso e informativo. Se debe describir los objetivos de investigación, los métodos utilizados y los resultados más importantes.

**Lenguaje del Simposio:**

El idioma oficial del simposio será el Inglés. Todos los trabajos deben ser enviados en Inglés.

**Inscripción**

Los participantes son animados a tomar ventaja de la inscripción anticipada al completar un formulario de inscripción y el pago de honorarios más bajos de registro en línea. O pueden registrarse en el sitio de pago de las cuotas de inscripción estándar. Las cuotas de inscripción se calculan en JP Yen

Cuota de inscripción (¥)	Antes 30 June, 2011	Después 1 July, 2011	(Fee in Japanese Yen, ¥100 ≙ \$1)
<b>Delegados excepto LIC y LMIC*</b>	¥40,000	¥50,000	Incluye cuota de la fiesta de bienvenida y banquete
<b>Estudiantes y LIC &amp; LMIC*</b>	¥25,000	¥30,000	Incluye cuota de la fiesta de bienvenida y banquete
<b>Diario</b>	¥15,000	¥18,000	
<b>Banquete (extra)</b>	¥8,000	¥8,000	
<b>Escursión el 21 Set.</b>	¥6,000	¥6,000	

\*: LIC and LMIC: La lista de los países de bajos y medianos ingresos se toma del Banco Mundial.

La tarifa para los delegados programa completo incluye: acceso a las reuniones del simposio durante 5 días (19-23 de septiembre), el 19 de septiembre de recepción y salones, el 22 de septiembre pausas para el café, y sesiones de carteles, cada participante recibirá una copia en papel de el programa y los resúmenes, y un CD-ROM de las ponencias completas.

La tarifa diaria para los delegados incluye: Acceso a las sesiones del simposio de un día, coffee breaks y sesiones de carteles, cada participante recibirá una copia en papel del programa y los resúmenes, y un CD-ROM de las ponencias completas.

**Patrocinadores**

SCJ (Consejo Científico de Japón),  
JAICABE (Asociación Japonesa de Comité Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas)  
CIGR (Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y en Biosistemas)

**ORGANIZACIÓN****Comité Internacional del Programa (IPC)**

Presidente: Prof. Haruhiko Murase  
Vice Presidente: Prof. Shujun Li , Prof. Noboru Noguchi  
Secretario: Prof. Hiroshi Shimizu  
Chairs of CIGR Section Board I to VII  
**Organización de Comité Nacional (NOC)**

Chair: Prof. Taichi Maki,  
Vice Chair: Prof. Haruhiko Murase, Prof. Masaharu Komamura , Prof. Takemi Machida  
Secretary: Prof. Emeritus Takaaki Maekawa  
**SECRETARIANT OFFICE**  
Associate Prof. Dr. Yutaka Kitamura  
(Vice Secretary of the Symposium)  
Bioindustrial Sciences, Graduate School of Life and Environmental Sciences, University of Tsukuba  
1-1-1 Tennodai, Tsukuba, Ibaraki 305-8572  
e-mail: CIGR2011@agbi.tsukuba.ac.jp  
<http://www.cigr2011.org>

	19(Lun) Set.	20(Mar) Set.	21(Mié) Set.	22(Jue) Set.	23(Vie) Set.
<b>Mañana</b>		Ceremonia de Bienvenida, Discurso de Apertura	Excursión, Open Extension Session	Presentaciones orales	Presentaciones orales
<b>Tarde</b>	Inscripción	Invited Speech, Open Extension Session	Excursión, Open Extension Session	Presentaciones orales	Presentaciones orales, Ceremonia de Clausura
<b>Noche</b>	Fiesta de Bienvenida	Diversas Reuniones	Diversas Reuniones	Diversas Reuniones, Banquete	

## Séptima Conferencia Internacional Científica y Práctica

### TECNOLOGÍAS DE LA ECOLOGÍA Y LA AGRICULTURA: ingeniería agrícola ENFOQUES

**Mayo 17 a 19, 2011, San Petersburgo, Pushkin,  
Rusia**

**Fines y Objetivos**

Para presentar y discutir las últimas y las novedades más eficiente en la ingeniería y la producción agrícola destinada a reducir los efectos negativos de las técnicas y la maquinaria agrícola sobre el medio ambiente

Para estimular la amplia difusión de los más avanzados conceptos, experiencias y resultados de la investigación, así como promover la cooperación internacional y el «know-how» de transferencia

Para dar a los investigadores, los fabricantes de maquinaria agrícola y los campesinos de Rusia, la CEI y los países occidentales una oportunidad de establecer contactos personales y el intercambio de opiniones e ideas

El programa científico incluirá sesiones plenarias, sesiones paralelas orales y sesiones de carteles sobre los siguientes temas:

**Planta de Producción**

Las nuevas tecnologías de cultivo con el medio ambiente y los dispositivos

Los aspectos de ingeniería de la agricultura orgánica

Métodos de diseño y evaluación ambiental de sitio específico tecnologías, maquinaria y equipo agricultura de precisión

**Producción de Ganado**

Las nuevas tecnologías respetuosas del medio ambiente y los dispositivos de manejo del ganado

El diseño y la reconstrucción de edificios de la granja de animales manteniendo  
Manejo de los desechos animales  
Ambiente que rodea al ganado

**Energía en Agricultura**

Mejorar el uso de la energía en agricultura  
Fuentes de energía renovables y su aplicación en la agricultura  
Automatización en agricultura

**Lugar**

Noroeste del Instituto de Investigación de Ingeniería Agrícola y Electrificación (SZNIIMESH), San Petersburgo, Rusia  
Reservado alojamiento en anticipo se ofrecerá en los hoteles en San Petersburgo y Pushkin

**Información Adicional**

Idiomas de la conferencia son Ruso e Inglés (se brinda traducción)

Presentaciones orales duran máximo 15-20 minutos

Actas de la Conferencia se publicarán en formato de libro después de la revisión de los documentos presentados

El Comité Consultivo Internacional, bajo la dirección de Acad. Yury Lachuga, Vice-Presidente de la RAAS, se incluyen los representantes de los organizadores y los principales centros de investigación rusos y extranjeros

**Fechas Límites**

- Formato de inscripción y resumen de 500 palabras: **1 Octubre, 2010**
- Notificación de aprobación, las condiciones de participación y reserva de hotel, las directrices para los autores: **1 Noviembre, 2010**
- Entrega de Documentos: **31 Diciembre, 2010**

**Inscripción** - <http://www.szni.ru>

**Contacts:** Larisa Levchenko, Guenrikh Agapov  
(812) 466 78 04; fax (812) 466 56 66; nii@sp.ru



### 3. NOTICIAS DE LAS SECCIONES Y LOS GRUPOS DE TRABAJO

#### CIGR Sección I

#### "Tierra y de Ingeniería del Agua"

#### Acta de la Reunión de la Junta

#### 13 de junio 2010 en Québec, Canadá

##### Item 1: Bienvenida

El Presidente de CIGR Sección I, José María Tarjuelo, dio la bienvenida a todos los miembros del Consejo y observadores presentes a esta sesión pública.

Expresó su agradecimiento a la Junta a los organizadores de la 13<sup>a</sup> Conferencia Interregional sobre la Tierra, Agua y Medio Ambiente (EnviroWater 2010) en conjunto con el XVII Congreso Mundial de CIGR por acoger esta reunión.

##### Item 2: Acta de la Reunión de la Junta de 2009 en Marrakech, Marruecos

La Junta aprobó el acta de la reunión celebrada en Marrakech, Marruecos, 8 de noviembre de 2009, con motivo del 12<sup>o</sup> Conferencia Interregional sobre Agua y Medio Ambiente.

##### Item 3: Informe sobre organizadas / patrocinadas / co-patrocinado conferencias / simposios / talleres

El informe sobre las actividades que se llevan a cabo en 2009 y 2010:

Co-patrocinador de la conferencia internacional sobre "Modelización, Simulación y Optimización en Ingeniería", 27-28 diciembre, 2009, Beijing, China

Co-patrocinador del Programa de Formación Internacional sobre "Tecnología de Riego y gestión eficientes" para los países en desarrollo, 13 a 31 oct 2009, Beijing, China.

Co-patrocinador de la V Congreso Nacional y II Congreso Ibérico de Agronegocios, 28 al 30 septiembre, 2009. Lugo, España.

Co-patrocinador de la Conferencia Internacional sobre "El Legado del paisaje: Arquitectura del Paisaje y Planificación entre el arte y la ciencia", Maastricht, Países Bajos, 12-14 de mayo de 2010.

Co-patrocinador de la Segunda Conferencia Internacional sobre "Innovación y respuesta ante inundaciones", Milano, Italia, 26-28 de mayo de 2010.

Co-patrocinador de la Tercera Conferencia Internacional sobre "Gestión Sostenible del Riego, Tecnologías y Políticas", de Bucarest, Rumania, 7-9 de junio de 2010.

Co-patrocinador de la Conferencia Internacional sobre la "XVII Congreso Mundial de CIGR", la ciudad de Quebec, Canadá, 13-17 de junio de 2010.

Co-patrocinador del Programa de Formación Internacional sobre "Tecnología de Riego y gestión eficientes" para los países en desarrollo, jun 18 a jul 7, 2010, Beijing, China.

Co-patrocinador de la Conferencia Internacional sobre la "Conferencia Internacional sobre Ingeniería de Computación" (ICEC2010), Beijing, septiembre 18-19 2010, ([www.icec-meeting.org](http://www.icec-meeting.org)).

La junta acordó solicitar a todos los miembros a ser más y más activo para promover y patrocinar conferencias en el ámbito de la CIGR Sección I de todo el mundo.

##### Item 4: 13 Conferencia Interregional sobre "Tierra, Agua y Medio Ambiente", en Quebec, Canadá 2010

En nombre del organizador local, el Presidente del Comité Científico del XVII Congreso Mundial de CIGR, Prof. Philippe Savoie, informó el Congreso en conjunto con la 13<sup>a</sup> Conferencia Interregional sobre la Tierra, Agua y Medio Ambiente, en Quebec, Canadá, del 13-17 junio 2010.

Esta conferencia fue organizada conjuntamente por la CIGR, CSBE (Sociedad Canadiense de Bioingeniería), ASABE (Sociedad Americana de Bioingeniería Agrícola y Biológica), AEES (American Ecological Engineering Society), INFITA. La Junta de la Sección I expresó su agradecimiento al Prof. Philippe Savoie por la excelente organización del congreso.

##### Item 5: Arquitectura del Paisaje y Planificación entre el arte y la ciencia, Maastricht, Países Bajos, 12 a 14 may 2010

En nombre del organizador local, el miembro de la CIGR Sección I, Dr. Gerrit-Jan Carsjens, de la Universidad Wageningen informó la Conferencia Internacional sobre el legado de Paisaje: Arquitectura del Paisaje y Planificación entre el arte y la ciencia, que se celebró en Maastricht, Países Bajos, 12-14 de mayo de 2010. Esta conferencia fue organizada conjuntamente por el CELA - Consejo de Educadores en Arquitectura del Paisaje, EE.UU., ISOMUL - Grupo Internacional de Estudio sobre Usos Múltiples de la tierra y la Ordenación del Territorio y Paisaje grupos de Arquitectura de la Universidad Wageningen, Países Bajos,. Un total de 261 participantes se inscribieron para la conferencia. El programa incluye cuatro ponentes, 208 presentaciones orales en sesiones paralelas, y 15 presentaciones de póster. El programa del congreso incluye también cinco tours de conferencias, a diferentes lugares en los Países Bajos, Alemania y Bélgica. Un libro de resúmenes y trabajos completos en CD-ROM fueron entregados a los participantes a su llegada a Maastricht. Para más información vea: [www.isomul.com](http://www.isomul.com).

##### Item 6: 14th Conferencia Interregional en CIGR Simposio Internacional 2011 sobre "Bioproducción Sostenible - Agua, Energía y Alimentos", 19 hasta 23 septiembre, 2011 Tokio, Japón

El Consejo invitó al Prof. Takaaki Maekawa (Japón), el ex Secretario General de CIGR, y el Prof. Taichi Maki (Japón), el organizador local para discutir la articulación de la organización de la 14<sup>a</sup> Conferencia Interregional sobre el Agua y el Medio Ambiente (EnviroWater 2011), en Con motivo del Simposio Internacional 2011 CIGR sobre "Bioproducción Sostenible - agua, Energía y Alimentos", que se llevará a cabo en 19 a 23 septiembre, 2011 Tokio, Japón. La Junta recomienda, y el organizador local accedió a co-organizar este evento. La Junta también acordó proponer los temas y subtemas, y el establecimiento de una página Web especial para la Conferencia Inter-Regional, tan pronto como sea posible.

**Item 7: 15th Conferencia Interregional de CIGR-EurAgEng conjunta del Congreso de Ingeniería Agrícola 2012 Valencia, España**  
(<http://cigr.ageng2012.org>)

En nombre del organizador local, Prof. José M. Tarjuelo, el Presidente de la Sección I CIGR informó la preparación de la 15ª Conferencia Interregional sobre "Tierra y gestión del agua con disponibilidad limitada" (EnviroWater 2012) en CIGR-EurAgEng conjunta Congreso de Ingeniería Agrícola 2012 de Valencia España, que se celebrará Valencia, España, 8 a 12 julio, 2012.

El 15 Conferencia Interregional "EnviroWater 2012" es un foro para científicos, ingenieros y gestores del agua, la tierra y el medio ambiente. Los temas incluyen todas las estrategias y tecnologías para mejorar el uso y manejo sostenible de los recursos a fin de lograr una mejora de la productividad y el desarrollo rural sostenible, pero sin riesgos para la salud.

**Temas**

1. La gestión del agua con las tecnologías de la limitada disponibilidad
  - Manejo del Medio Ambiente y Recursos del Agua
  - Manejo del Agua y Cambio Climático
  - Ahorro y Productividad del Agua
  - Enfoques innovadores y una herramienta de planificación y gestión del uso del agua
  - En la finca de gestión del agua: la conservación del agua y el ahorro de agua de riego
2. Calidad del Agua y Protección Ambiental
  - Tratamiento y Reuso del Agua
  - Criterios de calidad del agua para uso varios
  - Tratamiento de Aguas de Desecho
  - Necesidades de agua del ecosistema
3. Problemas socio-económicos, institucionales y políticas en la gestión del agua
  - El agua como un derecho humano básico
  - La gestión del agua y la desigualdad social (comercio y precios).
  - La gestión del agua y la integración de grupos marginados (la igualdad de género).
  - Los usuarios de agua de gestión participative
  - Aspectos socio-económicos y ambientales de la gestión sostenible del agua
4. Gestión y planificación de la ordenación multifuncional del territorio y el uso del agua
  - La explotación y conservación de los recursos naturales prevaletientes
  - Sistemas de gestión del agua y la planificación del uso del suelo sobre el agua derramada nivel
  - Cambio de usos del suelo en zonas con recursos hídricos limitados
  - Suelo, agua y conservación del paisaje
  - Ordenación multifuncional del territorio y los usos del agua en las regiones con recursos limitados. Las transferencias de agua

**Item 8: Proposals of Section-I Composition**

La composición de la Junta de la Sección I de Tierras y Aguas de 2011 a 2014 se propuso a la presidencia CIGR en la reunión de la junta, Marrakech, Marruecos, 8 de noviembre de 2009. Los miembros que asistieron a la reunión de la junta, en Quebec, Canadá, 13 de junio de

2010, aceptó la propuesta que fue aprobada más tarde por el presidium CIGR.

*Prof. Dr. Guanhua Huang*  
*Next Chairperson of Section I*

**CIGR Sección IV**  
**"La bioenergía y otras tecnologías de energía renovable y sistemas"**  
**33 Simposio Internacional, 23-25 junio 2011**  
**Bucarest, Rumania**

**Programa del Simposio**

El programa científico incluye lo siguiente:

- Conferencias Invitadas
- Presentaciones Orales
- Sesiones de Carteles
- Board Meeting of the Section IV of CIGR
- Giras Educativas: giras técnicas y culturales

**Temas**

- Bioenergía y cambio climático
- Recursos de materias primas (forestry, agriculture, waste)
- Producción de combustible
- Mercados de Bionenergía
- Pequeña escala de bioenergía (CHP)
- Tecnologías del biogas
- Biocombustibles en el sector del transporte
- Tecnologías de conversión de biomasa (combustión)
- La bioenergía en una sociedad sostenible (medio ambiente, control de emisiones, reciclado de cenizas, AO).
- Financiamiento de Proyectos de energía
- Los sistemas solares térmicos
- Sistemas fotovoltaicos
- Sistemas de energía eólica
- Tecnologías de eficiencia de energía

**Idioma**

Conferencias invitadas, presentaciones orales y en póster, que se publicará en las Actas del Simposio serán aceptados en Inglés.

**Alojamiento**

Una lista de hoteles recomendados (incluyendo el Hotel de la Universidad Politécnica de Bucarest) a unos precios aceptables se encuentran en el sitio web del simposio.

**Sitio Web**

Un sitio web del simposio se logrará. Los resúmenes (máximo 300 palabras), así como trabajos completos se presentarán en línea. Cada trabajo aceptado (máximo 6 páginas) podría ser publicado en las Actas del Simposio.

**Agenda**

- Entrega de resúmenes digitales: **1 November, 2010**
- Notificación de aprobación: **15 January, 2011**
- Entrega de documentos: **30 March, 2011**
- Programa Final: **30 May, 2011**

**Contacto**

Prof. Dr. Laurentiu Fara, e-mail: [lfara@nare.renerg.pub.ro](mailto:lfara@nare.renerg.pub.ro)

**CIGR Sección VI**  
**6th International CIGR Simposio Técnico**  
**Hacia una Cadena Alimentaria Sostenible**  
**Proceso de alimentos, bioprocesos y Gestión de**  
**Calidad de los Alimentos**  
**Nantes, Francia, 18 al 20 04, 2011**

**Temas**

Tecnología Post cosecha  
 Preservación, el almacenamiento y la distribución  
 Procesamiento de equipos y tecnologías para los productos agrícolas y alimentos  
 Tecnologías innovadoras y no térmica  
 Propiedades de los productos agrícolas y alimentos s  
 Ingeniería para la seguridad alimentaria y la seguridad  
 Los alimentos y los sensores, tecnología de detección  
 Modelos matemáticos y de simulación  
 Control de Procesos  
 Producto de monitorización de la cadena de suministro  
 Eficiencia energética y respeto al medio ambiente de la cadena agroalimentaria

**Fechas importantes**

- Call for papers **10 March, 2010**
- Entrega resumen: **15 October, 2010**
- Aprobación resumen: **15 November, 2010**
- Pago inscripción anticipada: **15 December, 2010**
- Pago inscripción: **18 February, 2011**
- Entrega de documentos: **18 February, 2011**

**Sitio Web**

<http://impascience.eu/CIGR/index100.html>

**International Workshop on Food Safety**

El Laboratorio de Ingeniería de Alimentos y Microbiana de la Universidad de Borgoña y Dijon Agrosup, junto con la Embrapa Labex Europa y el Grupo de Seguridad Alimentaria de la CIGR (Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola) organizan el seminario "Seguridad Alimentaria: Avances y Tendencias", que se celebrará en el 14 de abril y 15 de 2011 a las Agrosup Dijon, en Dijon

(Francia), con el apoyo de Welience. El taller se tratarán temas diferentes, incluyendo los procedimientos analíticos para la detección de contaminantes y cuantificación, gestión de riesgos y control, procesos de conservación de alimentos: diseño, optimización y validación

Charlas conferencias magistrales estará a cargo de oradores invitados y sesiones orales y carteles se llevará a cabo a lo largo del evento.

El taller es un evento preliminar del 6 ° Seminario Internacional organizado por CIGR Sección VI, titulado Hacia una cadena alimentaria sostenible: Proceso de Alimentos, bioprocesamiento y Gestión de Calidad de los Alimentos, que se celebrará en Nantes 18-20 abril de 2011.

Los temas a tratar pueden incluir:

- Análisis de los alimentos: Microbiología de los alimentos, los riesgos químicos;;
- Control de riesgos y gestión de riesgos: buenas prácticas agrícolas y la fabricación, la evaluación de riesgos, percepción del riesgo y la comunicación, los avances en el sistema HACCP, ISO 22000, la legislación de seguridad alimentaria;
- Los procesos de conservación: El diseño del proceso y el control, los avances en el proceso térmico, tecnologías emergentes y la seguridad alimentaria.

Los participantes de ambos el Taller de Seguridad Alimentaria en Dijon y el Seminario Internacional de Nantes tendrá un descuento especial sobre el precio de la inscripción a ambos eventos.

Más información estará pronto disponible sobre el programa y la presentación de resúmenes para presentación oral o póster.

Co-chairs:

Pr. Patrick Gervais,  
 Director of the Food and Microbial Engineering Laboratory,  
 University of Burgundy and Agrosup Dijon

Dr. Amauri Rosenthal,  
 Senior Researcher, Embrapa Labex Europe,  
 Amauri.Rosenthal@u-bourgogne.fr

## 4. CIGR ACTIVIDADES DE APOYO

### 39o Simposio Internacional

#### Las tareas actuales de Ingeniería Agrícola 22 hasta 25 feb, 2011, Opatija, Croacia

**Acerca del Simposio**

Simposio "Las tareas actuales de Ingeniería Agrícola" se ha organizado desde hace 38 años que muestra su tradición e importancia. Durante los últimos años el Simposio logró gracias significado más internacional de co-patrocinio de EurAgEng, CIGR, AAAE y AAEESE. Los documentos de los procedimientos del Simposio son indexados en bases de datos de fama mundial como ISI Proceedings (parte de la Web del ISI del Conocimiento), ISI - Índice de las Actas Científico y Técnico, Ingeniería Agrícola CABI Abstracts, InterDok y Cambridge Scientific Abstracts - Conferencia Índice de los documentos.

**Objetivo del Simposio**

El objetivo del simposio es presentar los últimos resultados científicos en todos los aspectos del trabajo de investigación, diseño y desarrollo en las diversas disciplinas de la ingeniería agrícola.

**Temas**

Los principales temas a tratar en el simposio serán:

- La tierra y Uso del Agua y Medio Ambiente
- Energía y maquinaria
- Sistemas de Información y la agricultura de precisión
- Tecnología Ganadera
- Procesamiento y Post-Cosecha de Tecnología y Logística
- Energía y materiales no alimentarios Tecnología de la Producción



Ingeniería de Sistemas y de Gestión  
Frutas y verduras Los sistemas de cultivo  
Temas Globales

### Viaje

Para llegar a Opatija se puede viajar en avión, tren o autobús a Zagreb, Ljubljana (Eslovenia) y Trieste (Italia) y después en tren o autobús hasta Rijeka. De Rijeka a Opatija unidades de autobuses locales.

### Accommodation

Simposio secretaría reservar habitaciones en el Grand Hotel Adriático para los autores que tengan intención de asistir a Simposio. Información sobre el hotel estará disponible en Internet:

<http://www.hotel-adriatic.hr/>

### Cuota de Inscripción

La cuota de inscripción de 125 €abarca los procedimientos y banquete de despedida. Sólo los trabajos de autores que pagar la cuota de inscripción se publicarán en las actas del congreso. Los miembros de EurAgEng, CIGR, AAE y AAEESE se dará tarifa un 20% menos.

### Idioma

EL idioma official será inglés y croata.

### Call for Papers

Resúmenes en Inglés que no exceda de 500 palabras deben ser presentadas antes del 15 de septiembre de 2010. Cada resumen será revisado y la decisión del Comité Científico será comunicada a cada autor el 20 de septiembre de 2010. Los trabajos completos deberán presentarse el 10 de noviembre de 2010. Las instrucciones para la redacción del documento están disponibles en el sitio Web. Las instrucciones se pueden también enviar por fax o correo electrónico por petición del autor.

### Key Dates

- Entrega del resumen: **15 September, 2010**
- Notificación de la aprobación del resumen: **20 Setiembre, 2010**
- Entrega de documentos: **10 November, 2010**
- Fecha del pago de la cuota: **10 December, 2010**

### Secretariado del Simposio

Facultad de Agronomía, Ingeniería Agrícola del Departamento de Svetosimunska 25, HR-10000 Zagreb, San Petersburgo, Croacia Tel.: +385 1 2393819, Fax: +385 1 2393724, E-mail: [atae@agr.hr](mailto:atae@agr.hr)  
Official Web Page: <http://atae.agr.hr>

## 11 ° Congreso Internacional de Mecanización y Energía en la Agricultura 21 a 23 septiembre 2011, Klassis Resort Hotel, de Estambul, Turquía

### Invitation

Estimados amigos y colegas,  
Los congresos de la mecanización agrícola, que han sido regularmente en Turquía desde hace 36 años como nacional e internacional, han de ser organizada bajo el título de " El Congreso Internacional de Mecanización Agrícola y

Energía en la Agricultura · Una vez en tres años. Nos hemos comprometido el honor de organizar el 11 ° Congreso Internacional de Mecanización y Energía en la Agricultura como el Departamento de Maquinaria Agrícola obligado a Namik Kemal Universidad de la Facultad de Agricultura.

### Fechas Importantes

- Entrega del resumen: **15 December, 2010**
- Notificación de aprobación / rechazo, instrucciones: **20 Febrero, 2011**
- Inscripción Anticipada: **15 March, 2011**
- Entrega de documentos: **20 April, 2011**
- Final notification of acceptance of full papers: **10 July, 2011**
- Final deadline for late registration: **25 July, 2011**

### Sitio Web

<http://trakageng2011.nku.edu.tr/>

## 7 ° Simposio Internacional sobre Cemento Materiales base para una Agricultura Sostenible Sept. 18-21 2011 Ciudad de Quebec, Canadá

El comité organizador se complace en invitarle a la 7 ° Simposio Internacional sobre Materiales a base de cemento para una Agricultura Sostenible de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola (CIGR). Este simposio se llevará a cabo en el Castillo Bonne-Entente, ubicado en la ciudad de Québec.

Conozca a sus colegas internacionales en las recepciones de noche o en las visitas a los lugares más famosos de la ciudad de Québec y sus alrededores. Las visitas técnicas ofrecerá la oportunidad de visitar las granjas de investigación y un laboratorio de la universidad de hormigón.

### Programa

El programa científico incluirá sesiones plenarias y las sesiones sobre los siguientes temas:

- Deterioro del concreto;
- Baja emisión de construcción de hormigón para la producción animal;
- El bienestar de hormigón y de los animales;
- Edificio de hormigón y el verde (por ejemplo: la etiqueta y la declaración medioambiental);
- Manejo del Agua;
- Opresión en el aire y el agua en estructuras de hormigón;
- LCA y el hormigón utilizado en la construcción de granjas sostenibles.

### Fechas Importantes

- Entrega del resumen: **12 Noviembre, 2010**
- Notificación de aprobación: **Enero, 2011**
- Entrega de documentos: **30 Mayo, 2011**
- Inscripción anticipada: **hasta el 1 Junio, 2011**

### Fecha del Simposio

18-21 Setiembre, 2011

### Idioma del Simposio

Inglés

### Contact person:

Dr. Stéphane Godbout

2010 Estadísticas para el boletín Informativo de la CIGR  
(Abril – Junio)

cuestiones (Vol.12, No.1, 2, 2010)	Publicados 2 (No. 2 en proceso)
Artículos (Los trabajos de investigación)	published 23 in No.1, 16 in No. 2
Total de nuevas presentaciones	33
Por revisar	33
Retraso en la mano editor de la sección	22 (66.7%)
En la revisión con algunos comentarios de la revisión	7 (21.3%)
En la revisión, sin comentarios de la revisión	3 (9%)
Aprobado	0
Rechazado	1 (3%)
Vuelto aPresentar	0
Días desde su presentación hasta completar la revisión	Over 90

### Ingeniería Agrícola Internacional La revista CIGR

**El Dr. Wang Yingkuan, De Editor en Jefe  
ISSN 1682-1130**

**Enviar los manuscritos para su revisión a  
[www.CIGRjournal.org](http://www.CIGRjournal.org)**

Desde la implementación de Open Journal System (OJS) por la revista CIGR (Journal), el número de presentaciones manuscrito sigue aumentando. La siguiente tabla muestra las estadísticas de la revista CIGR de abril a junio de 2010 después con OJS.

Nota: Los porcentajes de referato a veces pueden no sumar 100% debido a los elementos vuelto a presentar son aceptado, rechazado o aún en proceso de revisión.

De abril a junio de este año, desde que fue nombrado como el nuevo editor en jefe después de la ceremonia de entrega

IRDA, Complexe scientifique, bur. B.1.305.23, 2700, rue Einstein, Québec (Québec), G1P 3W8, Canada  
stephane.godbout@irda.qc.ca  
418-646-1075

#### Organización del Simposio

Información actualizada sobre el simposio está disponible:  
<http://www.bioeng.ca/event>

## 5. PUBLICACIONES

Celebrada el 07 de abril 33 manuscritos se han presentado, que es menor en número en comparación con las 41 presentaciones entre enero y marzo. El tiempo promedio para llevar a cabo una revisión y publicación de un manuscrito es mucho más que 30 días (en comparación con los datos de la primera temporada). Como podemos ver muchas solicitudes (66,7%) estaban en la cola de espera de revisión por los editores de sección. Esto se debe a varias razones, tales como la transición no suaves después de la jubilación de algunos editores de la sección, la carga de trabajo demasiado en el número limitado de editores de la sección, menos familiaridad de revisión en línea con OJS, y algunas de las razones de carácter personal suyo.

En la actualidad, el total de usuarios registrados en CIGR Journal a través de OJS ha llegado a 2225, sin embargo, entre los cuales hay 829 registrados como evaluadores en la base de datos de revistas. Debido a la información de registro incompleto, sobre todo sin la revisión de los intereses, es difícil para seleccionar revisores adecuados de acuerdo a su experiencia. CIGR Diario da una calurosa bienvenida a su participación y le agradecemos su apoyo. Si no está registrado en el Diario CIGR, por favor hágalo en la página web y se registrar como un autor y revisor. Por otra parte, hay 212 manuscritos presentados a CIGR Journal, con 21 comunicaciones aceptadas. Sólo en julio, hay 27 nuevas solicitudes, en particular con tres ponencias aceptadas. Gracias.

*Dr. Wang Yingkuan  
Editor-in-Chief of CIGR Journal*

<b>CIGR Secciones</b> (para 2010 )	
<b>Sección I:</b>	<i>Ingeniería del Suelo y Agua</i> (Presidente: Jose M. Tarjuelo [Spain])
<b>Sección II:</b>	<i>Construcciones Rurales, equipos, estructuras y Medio Ambiente</i> (Presidente: Daniel Berckmans [Belgium])
<b>Sección III:</b>	<i>Ingeniería de Equipos para plantas</i> (Presidente: John K. Schueller [USA])
<b>Sección IV:</b>	<i>Energía en la Agricultura</i> (Presidente: Mikio Umeda [Japan])
<b>Sección V:</b>	<i>Gestión, Ergonomía e Ingeniería de Sistemas</i> (Presi: Pietro Piccarolo [Italy])
<b>Sección VI:</b>	<i>Tecnología Postcosecha e Ingeniería de Procesos</i> (Presidente: Jozef Grochowicz [Poland])
<b>Sección VII:</b>	<i>Sistemas de Información</i> (Presidente: Antonio Saraiva [Brazil])

**Toda la correspondencia e información sobre las próximas actividades se  
deben enviar a:**

**CIGR SECRETARIA GENERAL**

**Profesor Dr. Toshinori Kimura, Secretario General  
Profesor Asociado Dr. Yutaka Kaizu, Editor en Jefe**

Hokkaido University, Research Faculty of Agriculture  
Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japan  
Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147, E-mail: [cigr\\_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp](mailto:cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp)

---

---

### **Renuncia**

El Boletín de CIGR es una publicación trimestral de la Secretaría General de CIGR. Este boletín también está disponible en francés, árabe, chino, ruso y español. CIGR no asume ninguna responsabilidad por las afirmaciones y opiniones expresadas por los contribuyentes. Todo el esfuerzo se ha hecho para que la información contenida en este boletín lo más preciso posible, no hay garantía de la precisión hecha o implícita por los editores. Los editores tendrán ni la responsabilidad ni la responsabilidad de cualquier persona o entidad con respecto a la pérdida o daños en relación con o derivados de los contenidos de este boletín.